



Republic of Tunisia  
Ministry of Finances  
D.G.R.E

République Tunisienne  
Ministère des Finances  
D.G.R.E

الجمهورية التونسية  
وزارة المالية  
الإدارة العامة للموارد و التوازنات



[www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)



# نتائج وقتية لتنفيذ ميزانية الدولة

إلى ديسمبر 2020

## Résultats provisoires de l'Exécution du Budget de l'Etat

A fin Décembre 2020

## Provisional State Budget's Achievement

End December 2020



## ملاحظات

## Notes

## Notes

1- Data are in Millions of Tunisian Dinars and cover state's Budget: Revenues, borrowing, Current Expenditure, Capital Expenditure, Net Lending and Debt Service.

1- Les données sont exprimées en Million de Dinar Tunisien (MDT) et couvrent les opérations du Budget de L'Etat : les revenus, les ressources d'emprunts, les dépenses de gestion, les dépenses d'investissement, les prêts et avances nets du trésor et le service de la dette publique.

1 - المعطيات معدة بحساب مليون دينار تونسي (م د ت) و تغطي عمليات ميزانية الدولة : المداخيل ، موارد الاقتراض ، نفقات التصرف ، نفقات التنمية ، قروض وتسبيقات الخزينة الصافية و تسديد الدين العمومي (أصلا و فائدة).

2- The percent indicates increasing rates.

2- Les pourcentages en dessous des données chiffrées représentent les taux d'évolution par rapport à la même période de l'année précédente.

2 - تمثل النسب المئوية المرسومة تحت الأرقام نسب التطور مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة.

3- Data are produced in accordance with the Organic Budget Law (n° 2004-42 on 13 May 2004)

3- Les données sont produites conformément à la Loi Organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004)

3 - يتم إعداد البيانات طبقا للقانون الأساسي للميزانية (قانون عدد 42 لسنة 2004 المؤرخ في 13 ماي 2004)

4- The Fiscal year begins 1st January and ends on the 31 December.

4- L'année Fiscale commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre.

4 - تبدأ السنة المالية في 1 جانفي و تنتهي في 31 ديسمبر من نفس السنة .

5- Data for 2015 and 2016 was updated in June 2017.

5- Une mise à jour a été effectuée pour les années 2015 et 2016 en juin 2017.

5 - تم تحيين المعطيات المتعلقة بسنتي 2015 و 2016 في شهر جوان 2017.

6- For any more information, users can contact:

6- Pour tout renseignement, les utilisateurs peuvent contacter :

6 - لطلب المزيد من التوضيح يمكن الإتصال بـ:

Mrs. Ben Algia Ibtissem  
[Ibalgia@finances.tn](mailto:Ibalgia@finances.tn)  
Or Mrs. Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)

Madame: Ben Algia Ibtissem  
[Ibalgia@finances.tn](mailto:Ibalgia@finances.tn)  
Ou Madame: Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)

السيدة إبتسام بن علجية  
[Ibalgia@finances.tn](mailto:Ibalgia@finances.tn)  
أو السيدة منال عبيدي  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)

General Directorate of balances and resources Ministry of Finance, La Kasbah Tunis  
Phone : 71 569 369  
Fax : 71 575 681

La Direction Générale des Ressources et des Equilibres - Ministère des Finances, La Kasbah Tunis  
Téléphone: 71 569 369  
Fax : 71 575 681

الإدارة العامة للموارد و التوازنات - وزارة المالية - القسبة تونس  
الهاتف : 71 569 369  
الفاكس : 71 575 681



| In accordance with the budget law presentation         | Présentation selon la loi organique du budget                       | I - تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية      |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| ▪ State's budget                                       | ▪ Equilibre du Budget de l'Etat                                     | ▪ ميزانية الدولة                             |
| ▪ Tax Revenue                                          | ▪ Recettes fiscales                                                 | ▪ المداخل الجبائية                           |
| Monthly distribution of tax revenue                    | Evolution mensuelle des recettes fiscales                           | التطور الشهري للموارد الجبائية               |
| ▪ Non tax revenue                                      | ▪ Recettes non fiscales                                             | ▪ المداخل غير الجبائية                       |
| ▪ Borrowings                                           | ▪ Ressources d'emprunts                                             | ▪ موارد الاقتراض                             |
| ▪ Expenditure without dept service                     | ▪ Dépenses hors services de la dette                                | ▪ النفقات بدون خدمة الدين                    |
| Economic classification                                | Classification économique                                           | توزيع اقتصادي                                |
| Functional classification                              | Classification fonctionnelle                                        | توزيع وظيفي                                  |
| ▪ Public dept                                          | ▪ Dette publique                                                    | ▪ الدين العمومي                              |
| Outstanding classification by currency                 | Répartition de l'encours de la dette Extérieure par devises         | توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات          |
| Outstanding Classification by origin                   | Répartition de l'encours de la dette Extérieure par bailleurs       | توزيع حجم الدين الخارجي حسب المصادر          |
| International presentation                             | Présentation selon les normes internationales                       | II - تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية      |
| ▪ State's budget                                       | ▪ Equilibre du Budget de l'Etat                                     | ▪ توازن ميزانية الدولة                       |
| ▪ Total revenue & grants                               | ▪ Total recettes & dons                                             | ▪ جملة الموارد والهبات                       |
| ▪ Total expenditure & net lending                      | ▪ Total dépenses et prêts – recouvrements                           | ▪ جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات |
| Special Diffusion Data Standard (SDDS)                 | Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)                      | III - المعيار الخاص لنشر البيانات            |
| ▪ Calendar                                             | ▪ Calendrier                                                        | ▪ الرزنامة                                   |
| ▪ Data                                                 | ▪ Données                                                           | ▪ البيانات                                   |
| Appendix                                               | Annexes                                                             | IV - الملحق                                  |
| ▪ Foreign exchange                                     | ▪ Commerce extérieur                                                | ▪ التجارة الخارجية                           |
| ▪ Methodological note                                  | ▪ Note méthodologique                                               | ▪ مذكرة منهجية                               |
| ▪ Government finance statistics publications catalogue | ▪ Catalogue des publications de statistiques des finances publiques | ▪ قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية  |



**تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية  
(عدد 42 لسنة 2004 المؤرخ في 13 ماي 2004)  
Présentation selon la Loi Organique du Budget  
(n° 2004-42 du 13 Mai 2004)  
In accordance with the budget law presentation  
(n° 2004-42 May 13, 2004)**



توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

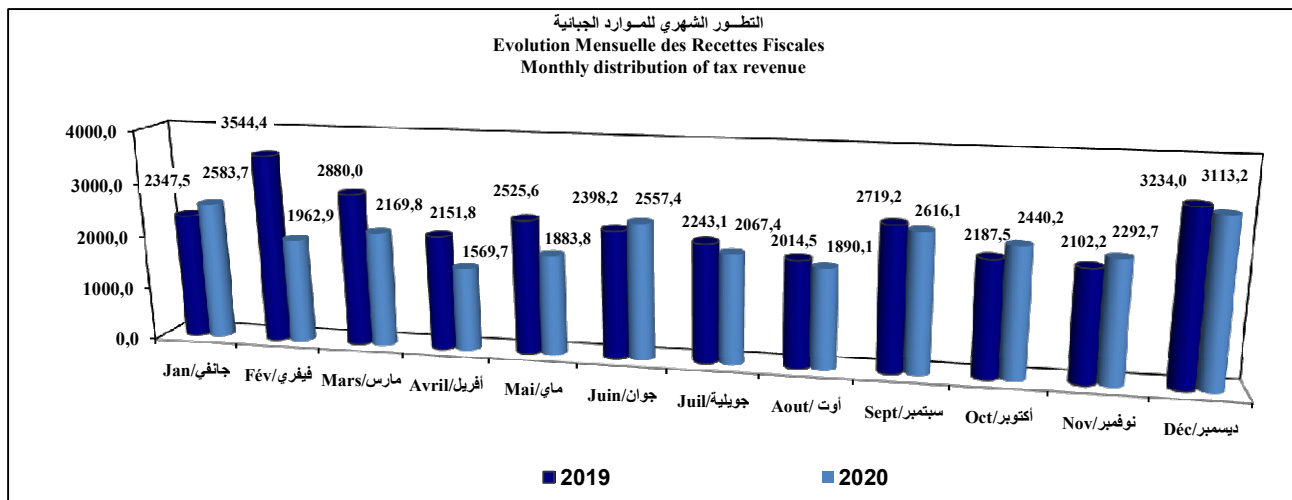
| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020        | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019              | 2018              | 2017              | 2016              | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                                                                                |
|-------------------|---------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 51 804,0<br>6,1%  | 48 819,0<br>15,5%   | 49 712,0<br>17,6%    | 42 274,4<br>12,0% | 37 750,9<br>10,1% | 34 291,5<br>17,0% | 29 311,8<br>9,1%  | <b>I</b> Total Revenue/ Total Recettes / جملة الموارد                                                                                                                                          |
| 33 209,0<br>8,3%  | 30 652,9<br>-5,3%   | 30 400,0<br>-6,1%    | 32 366,8<br>15,8% | 27 942,3<br>17,0% | 23 891,4<br>12,5% | 21 245,2<br>5,2%  | <b>1</b> Total Revenue/ Total Recettes propres / جملة الموارد الذاتية                                                                                                                          |
| 29 825,0<br>9,9%  | 27 147,0<br>-6,1%   | 26 407,0<br>-8,6%    | 28 900,9<br>17,9% | 24 503,3<br>15,7% | 21 186,5<br>13,3% | 18 702,0<br>0,8%  | <b>1.1</b> Tax Revenue / Recettes Fiscales / المداخل الجبائية                                                                                                                                  |
| 24,6%             | 24,4%               | 23,8%                | 25,4%             | 23,2%             | 21,9%             | 20,8%             | Fiscal Pression / Pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي                                                                                                                                        |
| 3 384,0           | 3 505,9             | 3 993,0              | 3 465,9           | 3 439,0           | 2 704,9           | 2 543,2           | <b>1.2</b> Nontax Revenue/ Recettes non Fiscales / المداخل غير الجبائية                                                                                                                        |
| 18 595,0<br>2,4%  | 18 166,1<br>83,4%   | 19 312,0<br>94,9%    | 9 907,6<br>1,0%   | 9 808,6<br>-5,7%  | 10 400,1<br>28,9% | 8 066,6<br>20,8%  | <b>2</b> Ressources d'emprunt et trésorerie/ الخزينة و موارد الاقتراض و Borrowings and Treasury Deposits                                                                                       |
| 18 595,0          | 15 897,0            | 19 312,0             | 9 692,5           | 9 498,0           | 10 284,4          | 8 157,0           | <b>2.1</b> Borrowings / Ressources d'emprunts/ موارد الاقتراض                                                                                                                                  |
| 0,0               | 2 269,1             | 0,0                  | 215,1             | 310,6             | 115,7             | - 90,4            | <b>2.2</b> Ressources de trésorerie / موارد الخزينة / Tresor Deposits /                                                                                                                        |
| 51 804,0<br>6,1%  | 48 819,0<br>15,5%   | 49 712,0<br>17,6%    | 42 274,4<br>12,0% | 37 750,9<br>10,1% | 34 291,5<br>17,0% | 29 311,8<br>9,1%  | <b>II</b> Expenditures/Total Dépenses / جملة النفقات                                                                                                                                           |
| 40 303,0<br>-2,7% | 41 427,0<br>15,5%   | 42 258,0<br>17,8%    | 35 877,4<br>10,0% | 32 624,4<br>10,4% | 29 546,2<br>13,2% | 26 099,1<br>9,2%  | <b>3</b> Dépenses Hors Principal / النفقات دون تسديد أصل الدين / Expenditures & Lending without Amortization                                                                                   |
| 27 887,0<br>-6,9% | 29 944,2<br>13,4%   | 30 387,0<br>15,0%    | 26 415,0<br>11,5% | 23 680,0<br>10,5% | 21 432,0<br>16,3% | 18 420,4<br>6,9%  | <b>3.1</b> Dépenses de Gestion / نفقات التصرف / Administration Expenditure                                                                                                                     |
| 4 030,0<br>7,9%   | 3 735,0<br>16,6%    | 4 134,0<br>29,0%     | 3 204,5<br>14,4%  | 2 801,9<br>24,0%  | 2 259,6<br>13,8%  | 1 986,4<br>20,8%  | <b>3.2</b> Intérêts de la Dette / فائدة الدين / Interest Payments                                                                                                                              |
| 2 189,0<br>1,3%   | 2 161,0<br>33,3%    | 2 552,0<br>57,4%     | 1 621,7<br>6,8%   | 1 519,0<br>21,0%  | 1 255,6<br>7,7%   | 1 165,3<br>21,8%  | Dette Intérieure / Domestic Debt / الدين الداخلي                                                                                                                                               |
| 1 841,0<br>17,0%  | 1 574,0<br>-0,6%    | 1 582,0<br>-0,1%     | 1 582,8<br>23,4%  | 1 282,9<br>27,8%  | 1 004,0<br>22,3%  | 821,1<br>19,4%    | Dette Extérieure / Foreign Debt / الدين الخارجي                                                                                                                                                |
| 8 286,0<br>15,0%  | 7 202,8<br>17,0%    | 7 192,0<br>16,8%     | 6 157,9<br>3,6%   | 5 944,5<br>3,8%   | 5 729,6<br>5,7%   | 5 421,6<br>13,0%  | <b>3.3</b> Dépenses en Capital / نفقات التنمية / Capital Expenditure                                                                                                                           |
| 100,0             | 545,0               | 545,0                | 100,0             | 198,0             | 125,0             | 270,7             | <b>3.4</b> Lending / Prêts / القروض                                                                                                                                                            |
| 11 501,0          | 7 392,0             | 7 454,0              | 6 397,0           | 5 126,5           | 4 745,3           | 3 212,7           | <b>4</b> Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين / Amortization                                                                                                                           |
| -7 944,0<br>-6,6% | -11 603,2<br>-10,4% | -13 015,0<br>-11,7%  | -4 059,7<br>-3,6% | -5 055,4<br>-4,8% | -5 986,7<br>-6,1% | -5 510,4<br>-6,1% | <b>5</b> Solde Budgetaire / Result / النتيجة / Privat&Dons & Rev confis / اعتبار التخصيص و الهبات ومداخل المصادرة / Don of PIB / En % PIB / الناتج المحلي الإجمالي / in % of GDP / En % du PIB |
| 7 944,0           | 11 603,2            | 13 015,0             | 4 059,7           | 5 055,4           | 5 986,7           | 5 510,4           | <b>6</b> (*) Financing / Financement / التمويل                                                                                                                                                 |
| 50,0              | 50,0                | 100,0                | 300,0             | 137,0             | 145,0             | 130,0             | <b>6.1</b> Revenus confisqués / الأملاك المصادرة                                                                                                                                               |
| 800,0             | 779,1               | 1057,0               | 249,1             | 236,3             | 186,9             | 526,5             | <b>6.2</b> Privatization & Grants / Privatisation & Dons / التخصيص و الهبات                                                                                                                    |
| 585,0             | 10287,5             | 8827,0               | 1691,5            | 863,3             | 933,7             | 1968,5            | <b>6.3</b> Financement Intérieur Net / التمويل الداخلي الصافي / Domestic Financing                                                                                                             |
| 6509,0            | 486,6               | 3031,0               | 1819,1            | 3818,8            | 4721,1            | 2885,4            | <b>6.4</b> Financement Extérieur Net / التمويل الخارجي الصافي / External net lending                                                                                                           |
|                   |                     |                      |                   |                   |                   |                   | <b>6.5</b> Sukuk / الصكوك الإسلامية                                                                                                                                                            |
| 90,1%             | 83,5%               | 88,0%                | 73,2%             | 77,9%             | 70,2%             | 62,4%             | <b>7</b> Encours de la Dette Publique ( % du PIB ) / نسبة الدين العمومي من الناتج / Outstanding Public Debt ( % of GDP )                                                                       |





المدخلات الجبائية  
Recettes Fiscales  
Tax Revenues

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020      | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019              | 2018              | 2017              | 2016              | Headings / Rubriques / العناوين                                                                       |
|-------------------|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 905,0<br>6,9%  | 12 068,3<br>-4,6% | 11 837,0<br>-6,4%    | 12 648,4<br>39,5% | 9 065,3<br>5,9%   | 8 560,0<br>13,0%  | 7 576,8<br>-3,1%  | <b>1</b> <b>Impôts Directs /</b> <b>الاداءات المباشرة</b><br><b>Direct Tax</b>                        |
| 9 762,0<br>9,1%   | 8 945,3<br>1,5%   | 8 822,0<br>0,1%      | 8 813,2<br>38,6%  | 6 359,1<br>2,5%   | 6 204,7<br>4,4%   | 5 942,9<br>16,8%  | <b>1.1</b> <b>Impôts sur le Revenu /</b> <b>الاداء على الدخل</b><br><b>Taxes on Income /</b>          |
| 6 202,0           | 5 812,7           | 5 868,0              | 5 488,4           | 3 830,8           | 4 028,9           | 4 106,5           | <b>1.1.1</b> <b>Wages ans salaries / Rémunérations et salaires/</b> <b>المرتبات و الأجور</b>          |
| 3 560,0           | 3 132,6           | 2 954,0              | 3 324,8           | 2 528,3           | 2 175,8           | 1 836,4           | <b>1.1.2</b> <b>Other revenues /Autres Recettes/</b> <b>موارد أخرى</b>                                |
| 3 143,0<br>0,6%   | 3 123,0<br>-18,6% | 3 015,0<br>-21,4%    | 3 835,2<br>41,7%  | 2 706,2<br>14,9%  | 2 355,3<br>44,2%  | 1 633,9<br>-40,2% | <b>1.2</b> <b>Impôts sur les Sociétés /</b> <b>الضريبة على الشركات</b><br><b>Corporate Income Tax</b> |
| 720,0             | 509,6             | 612,0                | 1 121,4           | 794,7             | 585,9             | 418,9             | <b>2.1.1</b> <b>Sociétés Pétrolières/</b> <b>الشركات البترولية</b>                                    |
| 2 423,0           | 2 613,4           | 2 403,0              | 2 713,8           | 1 911,5           | 1 769,4           | 1 215,0           | <b>2.1.2</b> <b>Sociétés Non pétrolières/</b> <b>الشركات غير البترولية</b>                            |
| 16 920,0<br>12,2% | 15 078,7<br>-7,2% | 14 570,0<br>-10,4%   | 16 252,5<br>5,3%  | 15 438,0<br>22,3% | 12 626,5<br>13,5% | 11 125,2<br>3,7%  | <b>2</b> <b>Impôts Indirects /</b> <b>الاداءات غير المباشرة</b><br><b>Indirect Taxes</b>              |
| 1 303,0<br>6,1%   | 1 228,4<br>-4,4%  | 1 148,0<br>-10,6%    | 1 284,4<br>6,3%   | 1 208,3<br>62,9%  | 741,9<br>16,0%    | 639,7<br>-23,2%   | <b>2.1</b> <b>Droits de Douanes /</b> <b>المعالم الديوانية</b><br><b>Customs Duties</b>               |
| 7 553,0<br>4,9%   | 7 200,9<br>-7,6%  | 6 773,0<br>-13,1%    | 7 797,4<br>5,0%   | 7 424,8<br>21,9%  | 6 092,0<br>18,6%  | 5 138,0<br>1,6%   | <b>2.2</b> <b>TVA /</b> <b>الاداء على القيمة المضافة</b><br><b>VAT</b>                                |
| 3 711,0<br>28,4%  | 2 889,1<br>0,6%   | 2 794,0<br>-2,7%     | 2 872,2<br>0,3%   | 2 863,6<br>14,9%  | 2 492,9<br>14,7%  | 2 174,2<br>22,6%  | <b>2.3</b> <b>Excises / Droits de Consommation /</b> <b>معلوم الإستهلاك</b>                           |
| 4 353,0<br>15,8%  | 3 760,3<br>-12,5% | 3 855,0<br>-10,3%    | 4 298,5<br>9,1%   | 3 941,3<br>19,4%  | 3 299,7<br>4,0%   | 3 173,3<br>3,7%   | <b>2.4</b> <b>Autres Impôts indirects /</b> <b>اداءات ومعالم مختلفة</b><br><b>Other taxes /</b>       |
| 29 825,0<br>9,9%  | 27 147,0<br>-6,1% | 26 407,0<br>-8,6%    | 28 900,9<br>17,9% | 24 503,3<br>15,7% | 21 186,5<br>13,3% | 18 702,0<br>0,8%  | <b>3</b> <b>Total /</b> <b>الجملة</b>                                                                 |
| 22 246,0          | 20 389,4          | 19 850,0             | 21 479,6          | 17 483,3          | 15 493,6          | 13 837,1          | <b>Régime Intérieur /</b> <b>نظام داخلي</b>                                                           |
| 7 579,0           | 6 757,7           | 6 557,0              | 7 421,3           | 7 020,0           | 5 692,9           | 4 864,8           | <b>Régime Douanier /</b> <b>نظام ديواني</b>                                                           |
| 24,6%             | 24,4%             | 23,8%                | 25,4%             | 23,2%             | 21,9%             | 20,8%             | <b>Tx de la pression Fiscale /</b> <b>نسبة الضغط الجبائي الجملي</b>                                   |
| 24,0%             | 24,0%             | 23,2%                | 24,4%             | 22,4%             | 21,3%             | 20,3%             | <b>Tx de la pression Fiscale sans pétrole/</b> <b>نسبة الضغط الجبائي دون النفط</b>                    |

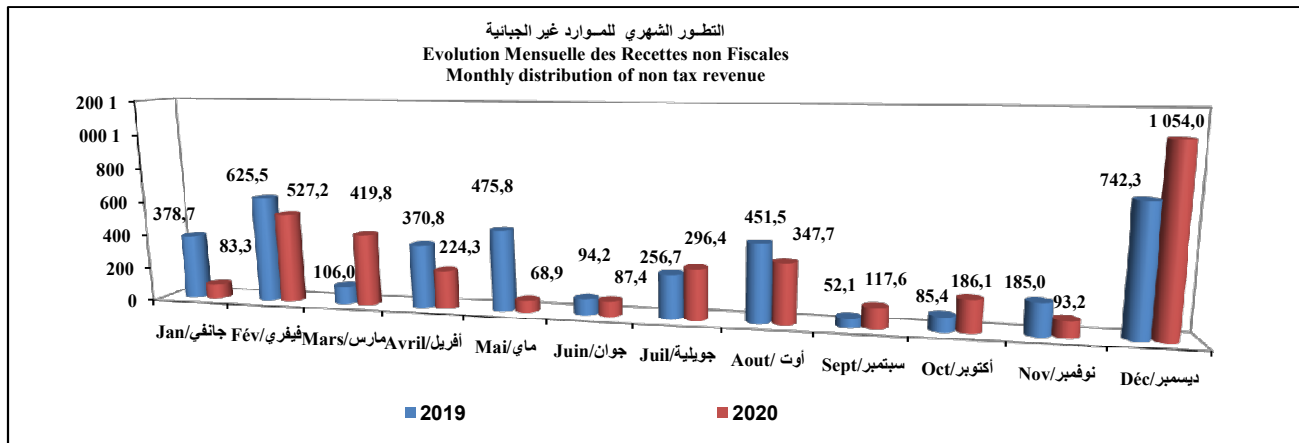




المدخلات غير الجبائية  
Recettes Non Fiscales  
Non Tax Revenues

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020 | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019    | 2018    | 2017    | 2016    | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                     |   |
|-------------------|--------------|----------------------|---------|---------|---------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| -                 | -            | -                    | -       | -       | -       | -       | (1) Oil Revenue/Revenus Pétroliers / مداخل النفط                                                                                    | 1 |
| 361,0             | 280,0        | 347,0                | 532,4   | 635,0   | 609,5   | 0,0     | مدخلات تسويق المحروقات (2)<br>Oil Revenue/Revenus de commercialisation des carburants /                                             |   |
| 306,0             | 332,2        | 279,0                | 322,7   | 605,4   | 555,1   | 293,0   | (2) Redevance Gazoduc / مداخل عبور أنبوب الغاز<br>Royalties Gazoduc                                                                 | 2 |
| 800,0             | 933,0        | 968,0                | 1 067,7 | 631,5   | 261,8   | 446,8   | (2) Revenus des Participations / عائدات المساهمات والمؤسسات<br>Entrepreneurial Income                                               | 3 |
| 800,0             | 779,1        | 1 057,0              | 249,1   | 236,3   | 186,9   | 129,6   | Grants / Dons Extérieurs / هبات خارجية                                                                                              | 4 |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | 0,0     | 0,0     | 0,0     | 396,9   | Revenu de la Privatisation / مداخل التخصيص<br>Privatization Revenue                                                                 | 5 |
| 100,0             | 158,8        | 179,0                | 182,2   | 215,3   | 163,6   | 150,7   | Recouvrement Principal / إستخلاص أصل القروض<br>Receipts from loans repayment                                                        | 6 |
| 1 017,0           | 1 022,8      | 1 163,0              | 1 111,8 | 1 115,5 | 928,0   | 1 126,2 | Autres Recettes non fiscales / مداخل أخرى<br>Other nontax revenue                                                                   | 7 |
| 50,0              | 50,0         | 100,0                | 300,0   | 137,0   | 145,0   | 130,0   | منها :<br>Revenus confisqués / الأملاك المصادرة<br>confiscated revenues<br>السيولة المصادرة/ liquidité confisquée/ السيولة المصادرة |   |
|                   |              |                      |         |         |         | 471,4   | 4G Concession/ 4G التفويت في                                                                                                        |   |
| 3 384,0           | 3 505,9      | 3 993,0              | 3 465,9 | 3 439,0 | 2 704,9 | 2 543,2 | Total / الجملة                                                                                                                      | 8 |

تم تحديث معطيات سنة 2014- Les données de l'année 2014 ont été actualisées





موارد الاقتراض  
Ressources d'emprunt  
Borrowings

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020 | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019    | 2018    | 2017     | 2016    | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                          |
|-------------------|--------------|----------------------|---------|---------|----------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 580,0           | 11 126,4     | 11 948,0             | 2 639,5 | 2 433,1 | 1 946,8  | 3 888,7 | <b>1</b> <b>الاقتراض الداخلي / Emprunts Intérieurs</b><br><b>Domestic Borrowing</b>                                      |
|                   |              |                      |         |         |          |         | <b>1.1</b> رفاق الخزينة قصيرة المدى 52 أسبوع / B Trésor CT 52 Semaines<br>Treasury Bills CT ( 52 Weeks)                  |
| 450,0             | 2 440,7      | 2 435,4              | 436,2   | 26,6    | 89,2     | 76,5    |                                                                                                                          |
| 3 000,0           | 3 261,1      | 4 088,0              | 1 014,4 | 1 670,2 | 1 857,6  | 3 807,5 | <b>1.2</b> رفاق الخزينة القابلة للتظهير / Assimilable Treasury Bills/ BTA                                                |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | 0,0     |         |          |         | <b>1.3</b> رفاق الخزينة قصاصمة صفر / Bons du trésor Zero coupon/                                                         |
| 600,0             | 0,0          | 0,0                  | 0,0     |         |          |         | <b>1.4</b> الاقتتاب الوطني / Emprunt National                                                                            |
| 1 530,0           | 5 424,6      | 5 424,6              | 1 188,9 | 736,3   | 0,0      | 4,7     | <b>1.5</b> اقتراضات داخلية أخرى / Autres Emprunts Intérieurs                                                             |
| 13 015,0          | 4 770,6      | 7 364,0              | 7 053,0 | 7 064,9 | 8 337,6  | 4 268,3 | <b>2</b> <b>الاقتراض الخارجي / Emprunts Extérieurs</b><br><b>Foreign Loans</b>                                           |
| 12 065,0          | 3 801,6      | 6 395,0              | 6 284,1 | 6 233,4 | 7 433,6  | 3 380,1 | <b>2.1</b> سحبيات على القروض الخارجية لفائدة الميزانية<br>Budgetary Draws / Tirages Budgétisés                           |
| 5 505,0           | 3 801,6      | 6 395,0              | 4 065,7 | 4 547,6 | 2 954,7  | 2 282,4 | دعم الميزانية / Appui Budgetaire                                                                                         |
| 589,3             | 251,4        | 715,7                | 174,7   | 1 538,5 | 1 323,4  | 92,4    | البنك الدولي / BIRD                                                                                                      |
| 276,6             |              | 585,0                | 376,7   | 357,6   | 0,0      | 1 495,3 | البنك الإفريقي للتنمية / BAD                                                                                             |
| 856,4             | 288,3        | 613,4                | 172,5   |         |          |         | الوكالة الفرنسية للتنمية / AFD                                                                                           |
| 759,2             | 2 179,9      | 2 179,9              | 713,0   | 2 046,6 | 768,0    | 694,7   | صندوق النقد الدولي / IMF / FMI/                                                                                          |
| 116,4             | 444,5        | 444,5                |         | 303,1   |          |         | صندوق النقد العربي / AMF / FMA/                                                                                          |
|                   |              |                      |         |         |          |         | برنامج دعم ثنائي ( تركيا ) / Prog d'Appui Bilatéral(Turquie)                                                             |
| 421,8             |              |                      |         |         |          |         | برنامج دعم ثنائي ( ليبيا ) / Prog d'Appui Bilatéral(Lybie)                                                               |
| 1 005,3           | 153,7        | 1 129,1              | 800,8   |         | 863,3    |         | برنامج دعم ثنائي ( الجزائر ) / Prog d'Appui Bilatéral(Algérie)                                                           |
| 1 196,3           | 325,2        | 568,9                | 332,8   | 301,8   |          |         | الاتحاد الأوروبي / Union européenne                                                                                      |
| 283,8             |              |                      | 0,0     |         |          |         | الوكالة الألمانية / KFW                                                                                                  |
|                   |              |                      | 1 495,2 |         |          |         | JICA                                                                                                                     |
|                   | 158,7        | 158,7                |         |         |          |         | العربية السعودية / Arabie Saoudite                                                                                       |
| 6560,0            | 0,0          | 0,0                  | 2218,4  | 1685,8  | 4478,9   | 1097,7  | Italy                                                                                                                    |
|                   |              |                      |         |         | 2422,6   |         | السوق المالية / Financial Market/Marché Financier/                                                                       |
|                   |              |                      |         |         |          | 1097,7  | قطر / Qatar                                                                                                              |
|                   |              |                      |         |         |          |         | ضمان أمريكي / Garantie Américaine                                                                                        |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | 0,0     | 1685,8  | 2056,3   |         | ضمان ياباني / Garantie JBIC                                                                                              |
|                   |              |                      |         |         |          |         | قروض أخرى / Autres                                                                                                       |
| 850,0             | 849,0        | 849,0                | 668,9   | 706,5   | 673,0    | 645,5   | <b>2.2</b> القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة<br>Emprunts Extérieurs Affectés<br>Affected Foreign Loans              |
| 100,0             | 120,0        | 120,0                | 100,0   | 125,0   | 231,0    | 242,7   | <b>2.3</b> القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية<br>Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques |
|                   |              |                      |         |         |          |         | Reallocated Loans                                                                                                        |
|                   |              |                      |         |         |          |         | <b>2.4</b> الصكوك الإسلامية / Sukuk                                                                                      |
| 18 595,0          | 15 897,0     | 19 312,0             | 9 692,5 | 9 498,0 | 10 284,4 | 8 157,0 | <b>3</b> <b>الجملة / Total</b>                                                                                           |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | - 27,0  | 22,0    | 5,0      | 0,0     | <b>4</b> <b>للتذكير / Pour mémoire</b><br>BTC <1an nets / الاقتراض الصافي دون السنة<br>Treasury Bills < 1 year           |
| 0,0               | 3 410,0      | 0,0                  | 0,0     | 1489,3  | 5,0      |         | الاقتراضات / Souscription / Borrowing                                                                                    |
| 0,0               | 3410,0       | 0,0                  | 27,0    | 1467,3  |          |         | التسديدات / Amortissement / Amortization                                                                                 |



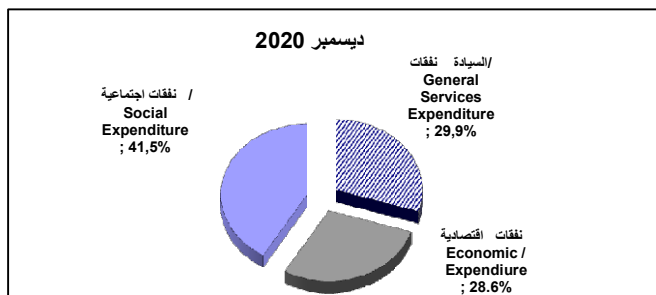


التفقات بدون خدمة الدين  
Dépenses Hors service de la dette  
Expenditure without debt service

| ق م<br>LF<br>2021                        | Prov<br>2020                              | ق م ت<br>LFC<br>2020                      | 2019                                      | 2018                                      | 2017                                      | 2016                                     | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 887,0<br>-6,9%                        | 29 944,2<br>13,4%                         | 30 387,0<br>15,0%                         | 26 415,0<br>11,5%                         | 23 680,0<br>10,5%                         | 21 432,0<br>16,3%                         | 18 420,4<br>6,9%                         | <b>1 Dépenses de Gestion / نفقات التصرف</b><br><b>Administration Expenditure</b>                                                                      |
| 20 118,0<br>4,8%                         | 19 200,0<br>14,5%                         | 19 247,0<br>14,8%                         | 16 765,0<br>13,5%                         | 14 776,0<br>3,0%                          | 14 352,0<br>9,0%                          | 13 163,9<br>13,7%                        | 1.1 Rémunérations / الأجور و المرتبات<br>Wages                                                                                                        |
| 1 798,0<br>-20,5%                        | 2 261,0<br>40,7%                          | 1 969,0<br>22,5%                          | 1 607,0<br>32,8%                          | 1 210,0<br>8,7%                           | 1 113,0<br>3,3%                           | 1 077,9<br>3,0%                          | 1.2 Biens & Services / الوسائل والمعدات<br>Goods & Services                                                                                           |
| 5 671,0<br>-33,2%                        | 8 483,2<br>5,5%                           | 8 425,0<br>4,7%                           | 8 043,0<br>4,5%                           | 7 694,0<br>28,9%                          | 5 967,0<br>42,8%                          | 4 178,6<br>-9,2%                         | 1.3 Interventions & Transferts / التدخلات والتحويلات<br>Transfers and Interventions                                                                   |
| 300,0                                    |                                           | 746,0                                     |                                           |                                           |                                           |                                          | 1.4 Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة                                                                                                       |
| 8 286,0<br>15,0%                         | 7 202,8<br>17,0%                          | 7 192,0<br>16,8%                          | 6 157,9<br>3,6%                           | 5 944,5<br>3,8%                           | 5 729,6<br>5,7%                           | 5 421,6<br>13,0%                         | <b>2 Dépenses en Capital / نفقات التنمية</b><br><b>Capital Expenditure</b>                                                                            |
| 3 135,0<br>3,8%                          | 3 019,0<br>11,3%                          | 2 890,0<br>6,5%                           | 2 713,0<br>-2,8%                          | 2 792,0<br>8,6%                           | 2 570,3<br>-8,1%                          | 2 795,9<br>18,7%                         | 2.1 Investissements Directs / الإستثمارات المباشرة<br>Direct Investissement                                                                           |
| 3 346,0<br>40,4%                         | 2 384,0<br>23,9%                          | 2 391,0<br>24,3%                          | 1 924,0<br>12,1%                          | 1 717,0<br>-6,0%                          | 1 826,8<br>32,0%                          | 1 384,4<br>-1,6%                         | 2.2 Financement Public / التمويل العمومي<br>Capital Transfers                                                                                         |
| 850,0<br>0,1%                            | 849,0<br>26,9%                            | 813,0<br>21,5%                            | 668,9<br>-5,3%                            | 706,5<br>5,0%                             | 673,0<br>4,3%                             | 645,5<br>30,7%                           | 2.3 Emprunts Extérieurs pour projet de L'Etat<br>القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة<br>Expenditure on Foreign Loans                               |
| 855,0<br>-10,1%                          | 950,8<br>11,6%                            | 831,0<br>-2,5%                            | 852,0<br>16,9%                            | 729,0<br>10,5%                            | 659,6<br>10,7%                            | 595,8<br>9,9%                            | 2.4 Tresor Funds / Fonds du Trésor / صناديق الخزينة<br>Expenditure on Foreign Loans                                                                   |
| 100,0                                    |                                           | 267,0                                     |                                           |                                           |                                           |                                          | 2.5 Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة                                                                                                       |
| 100,0                                    | 545,0                                     | 545,0                                     | 100,0                                     | 198,0                                     | 125,0                                     | 270,7                                    | <b>3 Lending / Prêts / القروض</b>                                                                                                                     |
| 100,0                                    | 120,0                                     | 120,0                                     | 100,0                                     | 125,0                                     | 231,0                                     | 242,7                                    | 3.1 Prêts Extérieurs Réroccédés aux Entreprises Publiques<br>القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية<br>Reallocated Loans                |
|                                          | 425,0                                     | 425,0                                     | 0,0                                       | 73,0                                      | - 106,0                                   | 28,0                                     | 3.2 Emprunts Extérieurs pour projet de L'Etat<br>قروض وتسبيقات الخزينة الصافية من الإستخلاصات<br>Net lending tresor / Prets et Avances Nets du trésor |
|                                          |                                           |                                           |                                           |                                           |                                           |                                          | (*)                                                                                                                                                   |
| 36 273,0<br>-3,8%                        | 37 692,0<br>15,4%                         | 38 124,0<br>16,7%                         | 32 672,9<br>9,6%                          | 29 822,5<br>9,3%                          | 27 286,6<br>13,2%                         | 24 112,7<br>8,4%                         | <b>4 Total / الجملة</b>                                                                                                                               |
| 3101,0<br>(2200,0)<br>(401,0)<br>(500,0) | 4486,0<br>(2416,0)<br>(1470,0)<br>(600,0) | 4486,0<br>(2416,0)<br>(1470,0)<br>(600,0) | 4788,0<br>(1800,0)<br>(2538,0)<br>(450,0) | 4900,0<br>(1750,0)<br>(2700,0)<br>(450,0) | 3492,2<br>(1494,0)<br>(1550,0)<br>(448,2) | 2210,7<br>(1580,7)<br>(197,0)<br>(433,0) | <b>dont Compensation / منها الدعم</b><br>Produits de base / دعم المواد الأساسية<br>Carburants / المحروقات<br>Transport / النقل                        |

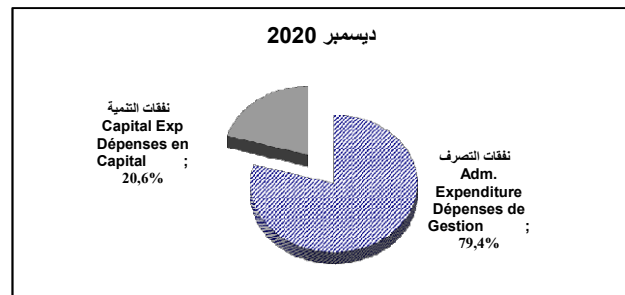
Classification fonctionnelle / II - التوزيع الوظيفي للتفقات

Functional classification/



Classification Economique / I - توزيع اقتصادي

Economic Classification /



(\*) تمت تسوية جميع التسبيقات الممنوحة على ميزانية 2019 / Toutes les avances accordées en 2019 ont été rgularisées/2019  
All advances granted in 2019 were regularized

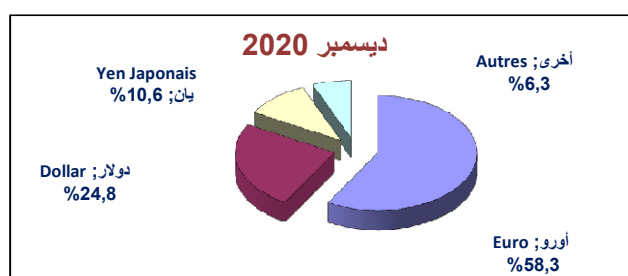


الدين العمومي  
Dette publique  
Public debt

| ق م<br>LF<br>2021  | Prov<br>2020      | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019              | 2018              | 2017              | 2016              | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                              |
|--------------------|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 531,0<br>39,6%  | 11 127,0<br>15,9% | 11 588,0<br>20,7%    | 9 601,5<br>21,1%  | 7 928,4<br>13,2%  | 7 004,9<br>34,7%  | 5 199,1<br>12,7%  | <b>I</b> <b>Service de la Dette Publique / خدمة الدين العمومي</b><br><b>Debt Service</b>                                     |
| 7 184,0<br>36,3%   | 5 269,0<br>89,2%  | 5 673,0<br>103,7%    | 2 784,8<br>-18,1% | 3 399,4<br>42,6%  | 2 384,4<br>-20,4% | 2 995,1<br>9,0%   | Dette Intérieure / الدين الداخلي<br>Domestic Debt                                                                            |
| 8 347,0<br>42,5%   | 5 858,0<br>-14,1% | 5 915,0<br>-13,2%    | 6 816,7<br>50,5%  | 4 529,0<br>-2,0%  | 4 620,5<br>109,6% | 2 204,0<br>18,2%  | Dette Extérieure / الدين الخارجي<br>Foreign Debt                                                                             |
| 11 501,0<br>55,6%  | 7 392,0<br>15,6%  | 7 454,0<br>16,5%     | 6 397,0<br>24,8%  | 5 126,5<br>8,0%   | 4 745,3<br>47,7%  | 3 212,7<br>8,2%   | <b>1</b> <b>Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين</b><br><b>Amortization</b>                                          |
| 4 995,0<br>60,7%   | 3 108,0<br>167,2% | 3 121,0<br>168,3%    | 1 163,1<br>-38,1% | 1 880,4<br>66,6%  | 1 128,8<br>-38,3% | 1 829,8<br>2,1%   | Dette Intérieure / الدين الداخلي<br>Domestic Debt <b>1.1</b>                                                                 |
| 6 506,0<br>51,9%   | 4 284,0<br>-18,1% | 4 333,0<br>-17,2%    | 5 233,9<br>61,2%  | 3 246,1<br>-10,2% | 3 616,5<br>161,5% | 1 382,9<br>17,4%  | Dette Extérieure / الدين الخارجي<br>Foreign Debt <b>1.2</b>                                                                  |
| 4 030,0<br>7,9%    | 3 735,0<br>16,6%  | 4 134,0<br>29,0%     | 3 204,5<br>14,4%  | 2 801,9<br>24,0%  | 2 259,6<br>13,8%  | 1 986,4<br>20,8%  | <b>2</b> <b>Interest / Intérêts / الفائدة</b>                                                                                |
| 2 189,0<br>1,3%    | 2 161,0<br>33,3%  | 2 552,0<br>57,4%     | 1 621,7<br>6,8%   | 1 519,0<br>21,0%  | 1 255,6<br>7,7%   | 1 165,3<br>21,8%  | Dette Intérieure / الدين الداخلي<br>Domestic Debt <b>2.1</b>                                                                 |
| 1 841,0<br>17,0%   | 1 574,0<br>-0,6%  | 1 582,0<br>-0,1%     | 1 582,8<br>23,4%  | 1 282,9<br>27,8%  | 1 004,0<br>22,3%  | 821,1<br>19,4%    | Dette Extérieure / الدين الخارجي<br>Foreign Debt <b>2.2</b>                                                                  |
| 109 236,0<br>90,1% | 92 782,2<br>83,5% | 97 706,0<br>88,0%    | 83 333,6<br>73,2% | 82 294,8<br>77,9% | 67 830,0<br>70,2% | 55 920,6<br>62,4% | <b>II</b> <b>Encours de la Dette Publique / حجم الدين العمومي</b><br><b>Outstanding Public Debt</b><br>En %du PIB / % of GDP |
| 35 024,0<br>32,1%  | 31 573,2<br>34,0% | 34 076,0<br>34,9%    | 24 727,3<br>29,7% | 22 026,9<br>26,8% | 20 997,3<br>31,0% | 19 508,1<br>34,9% | Domestic Debt / Dette Intérieure / الدين الداخلي<br>% part / % مناب <b>1</b>                                                 |
| 74 212,0<br>67,9%  | 61 209,0<br>66,0% | 63 630,0<br>65,1%    | 58 606,3<br>70,3% | 60 267,9<br>73,2% | 46 832,7<br>69,0% | 36 412,5<br>65,1% | Foreign Debt / Dette Extérieure / الدين الخارجي<br>% part / % مناب <b>2</b>                                                  |

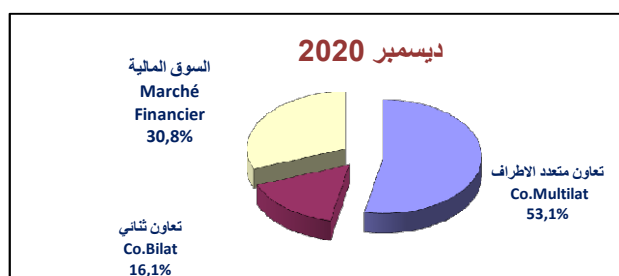
2- توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات

Encours de la dette par Devises /  
Outstanding by currencies /



1- هيكلية حجم الدين الخارجي حسب المصادر

Encours de la dette par bailleurs /  
Outstanding by origin /





تبويب حسب المواصفات الدولية

**Présentation selon les normes internationales** (classification du FMI  
– Manuel 1986)

**International presentation** (In accordance with IMF classification GFS)  
manual 1986)



توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020 | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019     | 2018     | 2017     | 2016     | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                                                                             |
|-------------------|--------------|----------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33 109,0          | 30 494,1     | 30 221,0             | 32 184,6 | 27 727,0 | 23 727,8 | 21 094,5 | 1 جملة الموارد و الهبات /<br>Total Revenue and Grants /Total Rec. & Dons                                                                                                                    |
| 40 203,0          | 41 268,2     | 42 079,0             | 35 695,2 | 32 409,1 | 29 382,6 | 25 948,4 | 2 جملة النفقات و القروض الصافية /<br>Total Dépenses & prêts - recouvrements<br>Total Expenditure and net lending                                                                            |
| -7 944,0          | -11 603,2    | -13 015,0            | -4 059,7 | -5 055,4 | -5 986,7 | -5 510,4 | 3 النتيجة /<br>Solde Budgetaire /Result<br>دون اعتبار التخصيص و الهبات ومداخل المصادرة /<br>Privat&Dons & Rev confisqués<br>النسبة من الناتج المحلي الإجمالي /<br>in % of GDP / En % du PIB |
| 7 944,0           | 11 603,2     | 13 015,0             | 4 059,7  | 5 055,4  | 5 986,7  | 5 510,4  | التمويل /<br>Financing/ Financement                                                                                                                                                         |
| 50,0              | 50,0         | 100,0                | 300,0    | 137,0    | 145,0    | 130,0    | 1 Revenus confisqués /<br>الأموال المصادرة                                                                                                                                                  |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | 0,0      | 0,0      | 0,0      | 396,9    | 2 Privatization/ Privatisation /<br>التخصيص                                                                                                                                                 |
| 800,0             | 779,1        | 1057,0               | 249,1    | 236,3    | 186,9    | 129,6    | 3 Grants /Dons extérieurs /<br>الهبات الخارجية                                                                                                                                              |
| 585,0             | 10 287,5     | 8 827,0              | 1 691,5  | 863,3    | 933,7    | 1 968,5  | 5 Financement Intérieur Net/ /<br>التمويل الداخلي الصافي<br>Domestic Financing                                                                                                              |
| 6 509,0           | 486,6        | 3 031,0              | 1 819,1  | 3 818,8  | 4 721,1  | 2 885,4  | 4 Financement Extérieur Net /<br>الإقتراض الخارجي الصافي<br>External net lending /<br>6 Sukuk /<br>الصكوك الإسلامية                                                                         |



جملة الموارد و الهبات  
Total Recettes & Dons  
Total Revenue and Grants

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020 | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019     | 2018     | 2017     | 2016     | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                              |
|-------------------|--------------|----------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33 109,0          | 30 494,1     | 30 221,0             | 32 184,6 | 27 727,0 | 23 727,8 | 21 094,5 | <b>1 جملة الموارد و الهبات / Total Recettes &amp; Dons<br/>Total Revenue and Grants</b>                                                      |
| 32 309,0          | 29 715,0     | 29 164,0             | 31 935,5 | 27 490,7 | 23 540,9 | 20 964,9 | <b>1.1 جملة الموارد / Total recettes / Total Revenue</b>                                                                                     |
| 32 247,0          | 29 653,6     | 29 053,0             | 31 622,0 | 27 353,7 | 23 389,6 | 20 426,7 | <b>1.1.1 المداخل الجارية / Current revenue / Recettes courantes</b>                                                                          |
| 29 825,0          | 27 147,0     | 26 407,0             | 28 900,9 | 24 503,3 | 21 186,5 | 18 702,0 | <b>المداخل الجبائية / Tax Revenue / Recettes Fiscales</b>                                                                                    |
| 12894,0           | 12608,6      | 11826,0              | 12630,3  | 9464,0   | 8552,8   | 7563,5   | الأداء على الدخل و الأرباح الرأسمالية<br>Impôts sur le Revenu, bénéfices et gains en capital /<br>Taxes on income, profits & capital gains / |
| 605,4             | 513,2        | 526,0                | 580,5    | 578,8    | 551,9    | 527,2    | Taxes on proprety / Impôts sur patrimoine / الأداء على الممتلكات                                                                             |
| 12147,4           | 11044,0      | 10513,9              | 11835,8  | 11326,8  | 9591,0   | 8353,5   | أداءات داخلية على الخدمات و السلع<br>Impôts Intérieurs sur Biens & Services<br>Domestic taxes on goods & services                            |
| 2689,6            | 2254,4       | 2181,0               | 2359,9   | 2215,7   | 1560,8   | 1312,2   | أداءات على التجارة الخارجية<br>Impôts/commerce extérieur & transactions internationales<br>Taxes on international trade and transactions     |
| 1488,6            | 726,8        | 1360,1               | 1494,4   | 918,0    | 930,0    | 945,6    | أداءات ومعاليمة أخرى / Other taxes / Autres Impôts /                                                                                         |
| 2422,0            | 2506,6       | 2646,0               | 2721,1   | 2850,4   | 2203,1   | 1724,7   | <b>المداخل غير الجبائية / None Tax Revenue / Recettes Non Fiscales</b>                                                                       |
| 62,0              | 61,4         | 111,0                | 313,5    | 137,0    | 151,3    | 141,3    | <b>2.1.1 مداخل رأسمالية / Capital Income / Rec.en capital</b>                                                                                |
| 62,0              | 61,4         | 111,0                | 313,5    | 137,0    | 151,3    | 141,3    | بيع سلع رأسمالية / Capital revenue / Vente de biens de capital fixe /                                                                        |
| 50,0              | 50,0         | 100,0                | 300,0    | 137,0    | 145,0    | 130,0    | منها<br>confiscated revenues / revenus confisqués / المصادرة                                                                                 |
| 800,0             | 779,1        | 1 057,0              | 249,1    | 236,3    | 186,9    | 129,6    | <b>2.1 هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs</b>                                                                                            |
| 0,0               | 0,0          | 0,0                  | 0,0      | 0,0      | 0,0      | 396,9    | <b>3.1.1 مداخل الخصيص / Privatization Rev. / Revenus Privatisation</b>                                                                       |



جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات  
Total Dépenses et prêts nets des recouvrements  
Total Expenditure & Net Lending

| ق م<br>LF<br>2021 | Prov<br>2020 | ق م ت<br>LFC<br>2020 | 2019     | 2018     | 2017     | 2016     | Headings / Rubriques / العناوين                                                                                                        |
|-------------------|--------------|----------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40 203,0          | 41 268,2     | 42 079,0             | 35 695,2 | 32 409,1 | 29 382,6 | 25 948,4 | 1 جملة النفقات و القروض الصافية /<br>Total Dépenses & prêts - recouvrements<br>Total Expenditure and net lending                       |
| 40 203,0          | 40 882,0     | 41 713,0             | 35 777,4 | 32 426,4 | 29 421,2 | 25 828,4 | 2 جملة النفقات /<br>Total Expenditure / Dépenses Totales                                                                               |
| 32 493,3          | 34 176,4     | 35 010,2             | 30 081,1 | 26 841,0 | 24 050,9 | 21 031,8 | 3 النفقات الجارية /<br>Current Expenses / Dépenses courantes                                                                           |
| 20069,9           | 19150,0      | 19197,0              | 16715,0  | 14726,0  | 14302,0  | 13116,9  | الأجور و المرتبات /<br>Wages & salaries / Traitements et salaires                                                                      |
| 2374,3            | 2851,4       | 2458,2               | 2134,6   | 1569,1   | 1515,5   | 1729,2   | سلع و خدمات /<br>Goods & Services / Biens et services                                                                                  |
| 4030,0            | 3735,0       | 4134,0               | 3204,5   | 2801,9   | 2259,6   | 1986,4   | فائدة الدين /<br>Interest Payments / Intérêts de la Dette                                                                              |
| 5719,1            | 8440,0       | 8475,0               | 8027,0   | 7744,0   | 5973,8   | 4199,3   | منح و تحويلات /<br>Subventions & Transferts /<br>Transfers and Subsidies /<br>اعتمادات غير موزعة/ Imprévues non allocated expenditure/ |
| 300,0             |              | 746,0                |          |          |          |          |                                                                                                                                        |
| 7 709,7           | 6 705,6      | 6 702,8              | 5 696,3  | 5 585,4  | 5 370,3  | 4 796,6  | 4 نفقات التنمية /<br>Dépenses en Capital /<br>Capital Expenditure /                                                                    |
| 2558,7            | 2521,8       | 2400,8               | 2251,4   | 2432,9   | 2211,0   | 2170,9   | الاستثمارات و الدفعات المباشرة /<br>Investissements et paiements Directs /<br>Direct Investissement                                    |
| 850,0             | 849,0        | 813,0                | 668,9    | 706,5    | 673,0    | 645,5    | سحوبات على القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة<br>Budgetary Draws / Tirages Budgétisés                                              |
| 4201,0            | 3334,8       | 3222,0               | 2776,0   | 2446,0   | 2486,4   | 1980,2   | تحويلات رأسمالية /<br>Capital Transfers / Transferts en capital                                                                        |
| 100,0             |              | 267,0                |          |          |          |          | اعتمادات غير موزعة/ Imprévues non allocated expenditure/                                                                               |
| 0,0               | 386,2        | 366,0                | - 82,2   | - 17,3   | - 38,6   | 120,0    | 5 القروض الصافية من التسديدات /<br>Net lending / Prêts - recouvrements                                                                 |
| 0,0               | 425,0        | 425,0                | 0,0      | 73,0     | - 106,0  | 28,0     | قروض وتسبقات الخزينة الصافية /<br>Lending/ Prêts et Avances Nets du trésor                                                             |
| 100,0             | 120,0        | 120,0                | 100,0    | 125,0    | 231,0    | 242,7    | القروض الخارجية المعاد إقراضها /<br>located loans / Prêts Extérieurs Rétrécés                                                          |
| 100,0             | 158,8        | 179,0                | 182,2    | 215,3    | 163,6    | 150,7    | الإستخلاصات /<br>loans reipayment / Recouvrements                                                                                      |





المعيار الخاص لنشر البيانات  
**Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)**  
**Special Diffusion Data Standard (SDDS)**



يستدعي المعيار الخاص لنشر البيانات الذي انخرطت فيه البلاد التونسية منذ سنة 2001 نشر البيانات المتعلقة بـ:

- Les opérations du secteur public annuellement
- Les opérations de l'Administration Centrale mensuellement

- عمليات القطاع العام سنويا
- عمليات الإدارة المركزية شهريا
- حجم الدين العمومي لكل ثلاثة

Les données concernant l'année 2020 sont publiées sur le site web du FMI, sur celui de la BCT et sur celui du Ministère des Finances selon le calendrier suivant :

يتم نشر البيانات المتعلقة بسنة 2020 على موقع صندوق النقد الدولي و على موقع البنك المركزي التونسي و على موقع وزارة المالية و ذلك حسب الرزنامة التالية:

المعيار الخاص لنشر البيانات  
Norme Spéciale de Diffusion de Données ( NSDD )  
Special Diffusion Data Standard ( SDDS)

## رزمة نشر بيانات المالية العمومية لسنة 2020

**Calendrier de Diffusion des données des statistiques de Finances publiques pour l'année 2020**  
**Government Finance Statistics Diffusion Data Calendar 2020**

|                              |                          |                           |                          |                             |                           |                      |                          |                         |                            |                              |                             |                                                                                                                                                          |                             |                              |                                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ديسمبر<br>Déc.<br>Dec.       | نوفمبر<br>Nov.<br>Nov.   | أكتوبر<br>Oct.<br>Oct.    | سبتمبر<br>Sept.<br>Sept. | أوت<br>Août<br>August       | جويلية<br>Juillet<br>July | جوان<br>Juin<br>June | ماي<br>Mai<br>May        | أفريل<br>Avril<br>April | مارس<br>Mars<br>March      | فيفري<br>Février<br>February | جانفي<br>Janvier<br>January |                                                                                                                                                          |                             |                              |                                                                                                                                          |
| 2019<br>(30/6)               |                          |                           |                          |                             |                           |                      |                          |                         |                            |                              |                             | عمليات القطاع العام<br>Opérations du Secteur Public<br>/Public Sector Operations<br>données annuelles / معطيات سنوية<br>annual data                      |                             |                              |                                                                                                                                          |
| Nov<br>نوفمبر<br>(31/12)     | Oct<br>أكتوبر<br>(30/11) | Sept<br>سبتمبر<br>(30/10) | Août<br>أوت<br>(30/9)    | Juillet<br>جويلية<br>(31/8) | Juin<br>جوان<br>(31/7)    | Mai<br>ماي<br>(30/6) | Avril<br>أفريل<br>(29/5) | Mars<br>مارس<br>(30/4)  | Février<br>فيفري<br>(31/3) | Janvier<br>جانفي<br>(28/2)   | Déc<br>ديسمبر<br>(31/1)     | عمليات الإدارة المركزية<br>Opérations de l'Administration Centrale<br>Central Government Operations<br>données mensuelles / معطيات شهرية<br>monthly data |                             |                              |                                                                                                                                          |
| T3/2020<br>2020/3<br>(30/11) |                          |                           |                          |                             |                           |                      |                          |                         |                            |                              |                             | T2/ 2020<br>2020/2<br>(31/8)                                                                                                                             | T1/2020<br>2020/1<br>(29/5) | T4/ 2019<br>2019/4<br>(28/2) | حجم الدين العمومي<br>Encours de la Dette Publique<br>Outstanding Public Debt<br>données trimestrielles / معطيات ثلاثية<br>quarterly data |



الملحقات  
**Annexes**  
**Appendix**



التجارة الخارجية  
Commerce Extérieur  
Foreign Exchange

| 2020              | 2019              | 2018              | 2017              |                                                                                    |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 51 463,7<br>10,4% | 63 291,6<br>5,5%  | 60 010,3<br>20,0% | 50 021,6<br>19,8% | I جملة الواردات / Imports / Total Importations<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة |
| 34 473,1<br>10,5% | 42 435,6<br>5,3%  | 40 308,4<br>18,9% | 33 908,6<br>19,7% | Régime Général / النظام العام<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة                  |
| 6 391,8<br>5,9%   | 10 174,8<br>19,6% | 8 507,9<br>39,9%  | 6 080,3<br>39,9%  | Energy /Energie / الطاقة<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة                       |
| 28 081,3<br>11,7% | 32 260,8<br>1,4%  | 31 800,5<br>14,3% | 27 828,3<br>16,1% | Except Energy /Hors Energie / دون الطاقة<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة       |
| 16 990,6<br>10,1% | 20 856,0<br>5,9%  | 19 701,9<br>22,3% | 16 113,0<br>20,1% | Régime Offshore / النظام غير المقيم<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة            |
| 38 705,9<br>10,7% | 43 855,5<br>7,0%  | 40 987,4<br>19,1% | 34 426,6<br>18,1% | II جملة الصادرات / Total exportations<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة          |
| 10 712,2<br>10,3% | 11 186,5<br>0,4%  | 11 137,0<br>27,8% | 8 715,4<br>13,3%  | Régime Général / النظام العام<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة                  |
| 2 191,4<br>9,4%   | 2 418,3<br>3,9%   | 2 328,5<br>13,7%  | 2 047,4<br>24,6%  | Energy /Energie / الطاقة<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة                       |
| 8 520,8<br>10,5%  | 8 768,2<br>-0,5%  | 8 808,5<br>32,1%  | 6 668,0<br>10,3%  | Except Energy /Hors Energie / دون الطاقة<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة       |
| 27 993,7<br>10,9% | 32 669,0<br>9,4%  | 29 850,4<br>16,1% | 25 711,2<br>19,8% | Régime Offshore / النظام غير المقيم<br>(%)Growth / Croissance / الزيادة            |
| -12757,8          | -19436,1          | -19022,9          | -15595,0          | III نتيجة الميزان التجاري / Balance commerciale                                    |
| 75,2%             | 69,3%             | 68,3%             | 68,8%             | IV نسبة التغطية / Margin Ratio / Taux de couverture                                |
| 31,1%             | 26,4%             | 27,6%             | 25,7%             | Régime Général / النظام العام                                                      |
| 164,8%            | 156,6%            | 151,5%            | 159,6%            | Régime Offshore / النظام غير المقيم                                                |

(\*) المصدر : المعهد الوطني للإحصاء و الإدارة العامة للديوانة



## Introduction

Les statistiques de finances publiques publiées dans le bulletin mensuel « Résultats de l'Exécution du Budget de l'État » sont présentées en Arabe, en Français et en Anglais selon deux concepts distincts pour répondre aux besoins de tous les utilisateurs :

- (1) Une présentation Organique conforme à la loi organique du budget, permettant le suivi du budget tel qu'il est présenté dans les textes réglementaires.
- (2) Une présentation analytique qui se rapproche de la méthodologie internationale (celle du Manuel des Statistiques des Finances Publiques 1986 du Fonds Monétaire International), afin d'effectuer des rapprochements et des comparaisons internationales.

Le bulletin ainsi que le calendrier de diffusion des données des statistiques de finances publiques sont disponibles sur le site Internet du Ministère des Finances : [www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)

En outre, les données mensuelles et annuelles des finances publiques figurent également sur le Tableau d'Affichage des Normes et Données du Fonds Monétaire International, à l'adresse Internet suivante : <http://dsbb.imf.org>

## I- Définitions

Le Budget Général de l'Etat (Administration Centrale) couvre l'ensemble des opérations inscrites en recettes et en dépenses au niveau des comptes ci-après :

- Le Budget de fonctionnement de l'Etat : Titre I
- Le Budget d'Equipeement de l'Etat (Titre II) y compris les paiements directs sur tirages extérieurs (n'ayant pas transité par le CCT) au titre des projets de l'Etat ainsi que les prêts extérieurs rétrocédés aux entreprises publiques.
- Les Fonds Spéciaux du Trésor (FST)
- Les Fonds de Concours
- Les Prêts et avances nets du Trésor

### - Le Déficit ou solde Budgétaire Net

C'est la différence entre l'ensemble des recettes propres et l'ensemble des dépenses hors amortissement du principal de la dette publique. Le concept est celui retenu dans le manuel des statistiques des Finances Publiques du FMI de 1986.

### - Les Recettes Propres

C'est la somme consolidée, après élimination des mouvements inter-comptes, des recettes fiscales et des recettes non fiscales y compris les dons et les recouvrements de prêts.

La présentation analytique classe ces recouvrements de prêts du côté des dépenses au poste « prêts nets des recouvrements ». Cette différence de classification constitue l'une des divergences entre les deux présentations.

### - Les Recettes Fiscales

Elles comprennent les recettes fiscales ordinaires (titre I) et les recettes fiscales affectées aux différents fonds de Trésor (Fonds Spéciaux et Fonds de concours).



#### - Les Recettes non fiscales

Elles comprennent les revenus du domaine sur les excédents et dividendes, les redevances au titre du passage du Gazoduc, des recouvrements du principal des prêts accordés aux entreprises publiques, les dons extérieurs en espèces ainsi que les recettes de privatisation.

#### - Les Dépenses hors principal de la dette

Elles englobent les dépenses de gestion, les dépenses d'équipement, les prêts et avances nets du Trésor et les intérêts servis au titre de la dette publique.

#### - Les Dépenses de fonctionnement

Elles comprennent les dépenses de rémunérations, les moyens des services et les interventions y compris celles des Fonds du Trésor (c'est à dire l'ensemble des dépenses ordinaires des Fonds du Trésor).

#### - Les Dépenses d'équipement

Elles comprennent :

- Les investissements directs de l'Etat,
- Les transferts et les prêts accordés aux entreprises publiques et les dépenses des Fonds du Trésor.
- Les prêts et avances du trésor

#### - Le Financement Net

Par définition, le financement total est égal, en valeur absolue, au déficit budgétaire.

Le Financement englobe toutes les opérations d'emprunt et d'amortissement de dettes de l'Etat avec tous les autres secteurs, tant intérieurs qu'extérieurs. Il est égal à la somme algébrique suivante : Emprunts de l'Etat (extérieurs et intérieurs)-l'amortissement de dettes payé par celui-ci + la variation nette des soldes de trésorerie de l'Etat (Compte Courant du Trésor et autres dépôts) entre le début et la fin de la période.

## **II. Base institutionnelle et juridique de production des données**

En Vertu de l'article 13 bis nouveau du décret N°. 2011-2856 du 7 octobre 2011, modifiant et complétant le décret N°. 91-556 du 23 avril 1991 portant organisation du Ministère des Finances, la Direction Générale des Ressources et Équilibres (DGRE) du Ministère des Finances est chargée de «l'élaboration et la diffusion des statistiques relatives aux finances publiques ».

## **III. Champ de couverture des données**

Les données couvrent l'Administration Centrale c'est-à-dire les unités couvertes par le budget de l'Etat. Elles incluent un nombre limité d'Établissements publics administratifs (EPA).

## **IV. Base d'enregistrement des données**

Les données sont enregistrées sur la base Encaissements pour les recettes, et Décaissements pour les dépenses.

## **V- Les sources des données**

1. L'application « **RAFIK** » pour les recettes du budget de l'Etat, et l'application « **SINDA** » pour les recettes liées au commerce extérieur.
2. L'application « **ADEB** » pour les dépenses publiques
3. L'application « **SIAD** » pour les opérations de la dette extérieure (tirages et remboursements).
4. L'application « **INSAF** » pour les opérations concernant les rémunérations des fonctionnaires de l'Etat.







قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية  
Catalogue des publications de statistiques des finances publiques  
Government finance statistics publications catalogue

I- Publications Mensuelles :

I - النشريات الشهرية :

- 1- Bulletin Mensuel du Suivi des réalisations du Budget de l'Etat
- 2- Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)

- 1- النشريات الشهرية لمتابعة تنفيذ ميزانية الدولة .
- 2- المعيار الخاص لنشر البيانات (شهرية).

II- Publications annuelles

II- النشريات السنوية :

- 1- Rapport annuel des Finances Publiques
- 2- Rapport semestriel des Finances Publiques
- 3- les Finances Publiques durant le Plan
- 4- Rapport annuel de suivi du plan : Commission des Finances Publiques
- 5- Statistiques de l'exécution des Finances Publiques envoyées au FMI

- 1- التقرير السنوي للمالية العمومية .
- 2- التقرير نصف السنوي للمالية العمومية .
- 3- التقرير حول المالية العمومية خلال فترة المخطط .
- 4- التقرير السنوي للجنة القطاعية للمالية العمومية والسوق المالية حول إنجازات المخطط .
- 5- الإحصاءات الموجهة لصندوق النقد الدولي حول نتائج المالية العمومية السنوية.

III- Les Lois

III- القوانين

- 1- La loi 99-32 du 13 Avril 1999 sur le Système National des Statistiques.
- 2- Le Décret 2011-2856 du 7 Octobre 2011 sur l'organisation du Ministère des Finances.
- 3- La loi organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004).
- 4- Code de la comptabilité publique (loi 73-81 du 31 Décembre 1973.)
- 5- Code des droits d'enregistrement et de timbre (loi n° 93-53 du 17 Mai 1993).
- 6- Code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés (loi n° 89-114 du 30 Décembre 1989).
- 7- Code de la taxe sur la valeur ajoutée (loi n° 88-61 du 2 Juin 1988).
- 8- Code de la fiscalité locale (loi n° 97-11 du 3 Février 1997).
- 9- Code des douanes
- 10- Les Lois de finances

- 1- القانون 99-32 الصادر في 13 أبريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.
- 2- الأمر عدد 2856-2011 الصادر في 7 أكتوبر 2011 و المتعلق بتنظيم وزارة المالية.
- 3- القانون الأساسي للميزانية عدد 42 لسنة 2004 مؤرخ في 13 ماي 2004
- 4- مجلة المحاسبة العمومية (القانون عدد 81 الصادر في 31 ديسمبر 1973 )
- 5- مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي (القانون عدد 53 لسنة 1993 المؤرخ في 17 ماي 1993)
- 6- مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات (القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989)
- 7- مجلة الأداء على القيمة المضافة (القانون عدد 61 المؤرخ في 2 جوان 1988)
- 8- مجلة الجباية المحلية (القانون عدد 11 لسنة 1997 المؤرخ في 3 فيفري 1997)
- 9- مجلة الديوانة.
- 10- قوانين المالية .